

學校法人 江副學園

新宿日本語學校

SHINJUKU JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE

S N G

- SINCE 1975 -

募集要項

APPLICATION GUIDE

(短期學習者用)

(DETAILS OF SHORT-TERM COURSES)

3ヶ月/UP TO 3 MONTHS

學校法人 江副學園

新宿日本語學校

SHINJUKU JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE

〒169-0075 東京都新宿区高田馬場 2-9-7

2-9-7, TAKADANOBABA, SHINJUKU-KU,

TOKYO 169-0075 JAPAN

TEL 03-5273-0044

FAX 03-5273-0018

E-MAIL: jimu_sng_1975@sng.ac.jp

URL <http://www.sng.ac.jp>

文部科學大臣指定準備教育課程

法務省在留許可申請取次認定校

東京都知事認可校

日本語教育振興協會認定校

GOVERNMENT AUTHORIZED

《短期日本語課程》

短期間(3ヶ月)、日本語を学習したい方には「短期滞在」ビザを取得して勉強する方法があります。会社の派遣や学校の休暇を利用して勉強する場合に便利です。

ただし「短期滞在」ビザはビザの延長も変更もできません。また、ビザを取得できないこともあります。

(条件付でビザ延長できる国：ドイツ、フランス、オーストリア、アイルランド、リヒテンシュタイン、メキシコ)

【学習期間】

基本的に3ヶ月ですが、空きがある場合、1ヶ月や2ヶ月だけクラスに入ることも可能です。

【入学時期】

入学時期：1月・4月・7月・10月の年4回

【出願場所と出願方法】

当校の海外連絡事務所等(6ページに一覧掲載)に出願して下さい。海外連絡事務所等の無い国の方は当校に直接郵送するか、本人の在日親族が出願書類を持参して下さい。

【必要書類】

1. 入学願書
2. 写真4枚(縦4cm×横3cm。6ヶ月以内のもの)
3. パスポート
4. 健康診断書

注) 印の書類には規定書式がありません。

《短期日語課程》

想利用短期時間(3個月)學習日語的人仕、可以申請「短期滞在」簽證來日本。對於由公司派遣或者是利用學校假期的學日語的人仕來說、非常方便。

但需注意的是、「短期滞在」簽證無法延長、變更。也有不被批准的可能性。(德國、英國、瑞士、奧太利亞、愛爾蘭、列支敦士登、墨西哥國等公民、在滿足一定條件的狀況下、可以延長)

【學習期間】

基本上是3個月、教室如有空位的話只學1個月或2個月亦可。

【入學時期】

入學時期：1月・4月・7月・10月、一年4次。

【申請地方及申請方法】

請直接向我校的海外辦事處(在6頁上刊載一覽)申請。我校在該國家沒有辦事處等的情況下、請向我校郵寄或者請委託居住在日本的親屬帶同有關的文件直接到本學申請。

【所需材料】

1. 入學願書
2. 照片4張
(長4cm×寬3cm。6個月以內的近照。)
3. 護照
4. 健康診斷書

注) 標有 記号的、有本校指定用紙。

《SHORT TERM JAPANESE COURSES》

For those wishing to study Japanese on a short-term basis, it is possible to do so by acquiring a “Temporary Visitor” visa. By making use of extended business trips and long school vacations this can prove to be a very convenient way to study. However, Temporary Visitor visas can neither be extended nor changed. There are also cases when the acquisition of this visa is denied.

(Countries with visa extension agreements: Germany, U.K., Switzerland, Austria, Ireland, Liechtenstein, and Mexico)

【Length of Courses】

Courses are generally 3 months long, although it is possible to enter for only 1 or 2 months if there is an open spot.

【Class admission time】

4 times a year: in January, April, July and October.

【Places and Method of Application】

Please apply at one of our overseas liaison offices listed on page 6.

For applicants from other countries, please send your application to our school, or have a family member living in Japan and who is willing to be a personal guarantor come to the school office and submit the application on your behalf.

【Necessary documents】

1. Application form*
2. 4 photos (size 4cm×3cm taken within the last 6 months)
3. Passport
4. Health certificate*

*use specified form

【学費】

期間	入学金/入學金	授業料/學費	合計
1ヶ月分/1個月分	¥15,000	¥55,000	¥70,000
2ヶ月分/2個月分	¥25,000	¥110,000	¥135,000
3ヶ月分/3個月分	¥35,000	¥165,000	¥200,000

注 1) 課外活動費は、実費を納入します。

注 2) 教材費はレベル決定後、実費を支払っていただきます。(初級 : ¥16,590)

注 3) 3ヶ月を超えて学習を継続される場合、入学金 5,000 円をお支払いいただきます。

注釈 1) 課外活動費按實際費用領収。

注釈 2) 教材費按個人的日語水平分班後、才支付實際費用購入。(初級 : ¥16,590)。

注釈 3) 3 个月的短期課程結束後如需要繼續學習，應再繳納入學金 5,000 日元。

【納入方法】

出願時に上記費用を直接当校に納入するか、下記の口座に送金して下さい。送金にかかる手数料はご本人様負担でお願いします。

銀行名 : 三菱東京 UFJ 銀行 新宿中央支店
口座番号 : 普通 1383167
口座名 : 新宿日本語学校
SWIFT CODE : BOTKJPJT

【付付方法】

申請時請攜帶以上費用直接繳交學校或轉帳到以下記帳號。海外匯款的雙方手續費都由學生負擔。請將所需手續費加入匯款金額內。

銀行名 : 三菱東京 UFJ 銀行 新宿中央支店
帳號 : 普通 1383167
戶名 : 新宿日本語學校
SWIFT CODE : BOTKJPJT

【授業時間帯】

	午前クラス/上午班 (月・火・水・木・金) 星期一・二・三・四・五
1	9 : 10 ~ 9 : 55
2	10 : 05 ~ 10 : 50
3	11 : 00 ~ 11 : 45
4	11 : 55 ~ 12 : 40

【上課時間】

	午後クラス/下午班 (月・火・水・木・金) 星期一・二・三・四・五
1	13 : 30 ~ 14 : 15
2	14 : 25 ~ 15 : 10
3	15 : 20 ~ 16 : 05
4	16 : 15 ~ 17 : 00

【レベル】

初級 から上級 ・ビジネス・教師養成まで 8 段階に分かれております。入学時にテストを実施して、学習するレベルが決まります。

【水平】

从初級 到上級 ・商業日語・教師培訓等 8 個班級。入學時進行水平考試、根據考試成績編班。

【 Fees 】

Length	Registration	Tuition	Total
1 month	¥15,000	¥55,000	¥70,000
2 months	¥25,000	¥110,000	¥135,000
3 months	¥35,000	¥165,000	¥200,000

*1 Fee for student activities outside school hours is not included.

*2 Students are required to pay study materials fee after the placement test.

(ex. Beginners I:¥16,590)

*3 If you continue to study after 3 months, you are required to pay an additional registration fee of JPY 5,000.

【 Method of payment 】

On applying, please pay the above fees directly to the school or make a transfer to the account below. You must pay the service charges.

**Paying bank: THE BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ, LTD
SHINJUKU-CHUO BRANCH**

Account No. : ORDINARY 1383167

Account name: Shinjuku Japanese Language Institute

SWIFT Code: BOTKJPJT

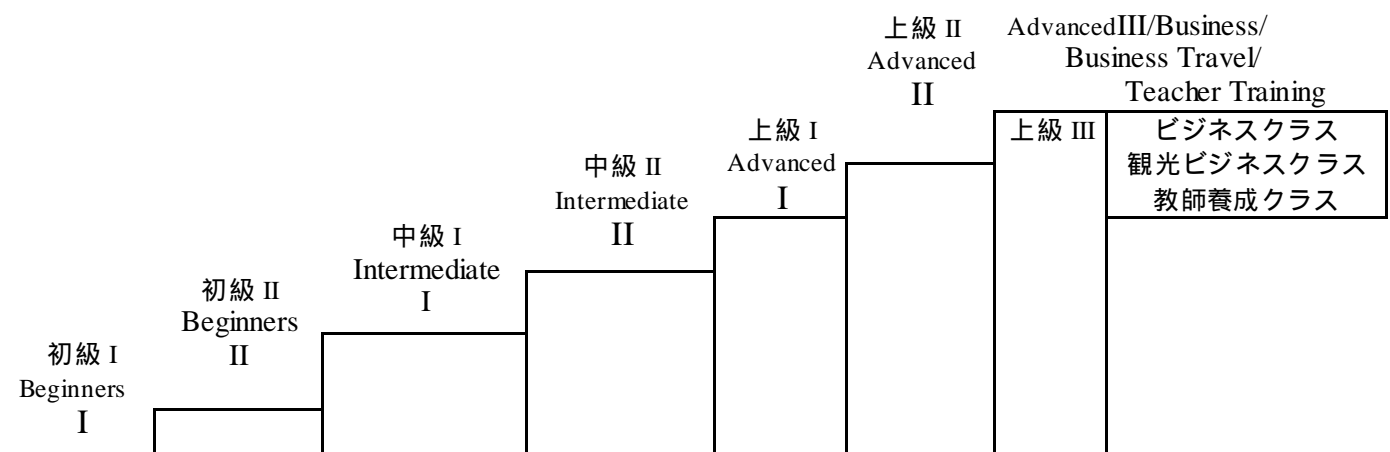
【 Class hours 】

	Morning Class Every morning, Mon. to Fri.
1	9:10 – 9:55
2	10 : 05 – 10:50
3	11 : 00 – 11:45
4	11 : 55 – 12:40

	Afternoon Class Every afternoon, Mon. to Fri.
1	13 : 30 – 14:15
2	14:25 – 15:10
3	15:20 – 14:05
4	16:15 – 17:00

【 Levels 】

All in all there are 8 levels ranging from Beginners I through to Advanced III, Business and Teacher Training. On completion of each level, students are eligible to go up to the next grade. On entering the school, students are required to take a placement test in order to determine the level at which they should study.



海外連絡事務所等一覧 / LIST OF OVERSEAS LIAISON OFFICES

[韓國・SEOUL KOREA・SEOUL]

新宿日本語學校同窓會
SEOUL 特別市鍾路區貫鐵洞 13-13
CORE BLDG. 803 號
TEL +82-2-730-3331 FAX +82-2-730-3332
URL <http://www.sngkorea.co.kr>
E-MAIL: office@sngkorea.co.kr

[法國・巴黎 FRANCE・PARIS]

SNG FRANCE
77, BD RICHARD LENOIR 75011 PARIS FRANCE
TEL/FAX +33-1-4338-3803
E-MAIL: sngfrance@wanadoo.fr

[新喀里多尼亞・努美阿 NEW CALEDONIA・NOUMEA]

SNG NEW CALEDONIA
EZOE JAPANESE LANGUAGE SCHOOL
Centre Baie des Citrons 35 Promenade
Roger Laroque Batiment B 1er etage No.37
Noumea New Caledonia
TEL +687-27-40-80

[中国・浙江省温州市]

CHINA・ZHEJIANGSHENG, WENZHOUSHI
温州江副学園日語教育咨询有限公司
中国浙江省温州市车站大道神力大厦5栋 1102室
郵編 325000
TEL/FAX +86577-88869860
URL: <http://www.sngchina.cn>
E-mail: office@sngchina.cn

[美國・加州 U.S.A・CALIFORNIA]

SNG AMERICA
SANTA CLARA, CA U.S.A.
TEL/FAX +1-408-985-7205

[香港・九龍 HONG KONG・KOWLOON]

日經日本語學校
九龍佐敦道9-11號 高基大廈2樓A座
TEL +852-2770-0993 FAX +852-2782-5328
URL <http://www.nikkei.edu.hk>
E-MAIL: kei_sir@nikkei.edu.hk

[泰國・曼谷 THAI・BANGKOK]

J LEARNING CO.,Ltd(J' STUDY THAI)
4th Floor GMM Grammy Place 50, Sukhumvit 21 Rd.(ASOK),
Klong teoy-Nua, Wattana, Bangkok, Thailand
TEL +66-2-665-9966 FAX +66-2-665-9977
URL: <http://www.jlearning.ac.th>
E-MAIL: info@jlearning.ac.th

[越南・胡志明 VIET NAM・HO CHI MINH]

SAKURA(櫻花)日本語學校
228 NAM KY KHOI NGHIA, F6, DIST3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL +84-8-3-932-0750 FAX +84-8-3-932-0751
URL: <http://www.sakurasgn.com>
E-MAIL: info@sakurasgn.com

[馬來西亞・吉隆坡 MALAYSIA・KUALA LUMPUR]

陸培春留日中心
(LU PEI CHUN JAPAN EDUCATION CENTRE)
RM.1001,10TH FLOOR,KOMPLEX SELANGOR, JALAN SULTAN,
50000 KUALALUMPUR,MALAYSIA
TEL +60-3-2026-2319 FAX +60-3-2026-2320
URL <http://www.lujec.edu.my>
E-MAIL: lujec99@hotmail.com

[新加坡 SINGAPORE]

新加坡日本文化協會日本語學院
(JCS JAPANESE LANGUAGE SCHOOL)
MIDLAND HOUSE, 112 MIDDLE ROAD #03-03 & #05-00,
SINGAPORE 188970
TEL +65-6338-3428 FAX +65-6339-0328
URL <http://www.jcss.org.sg>
E-MAIL: culture@jcss.org.sg

[台灣・台北 TAIWAN・TAIPEI]

留日情報雜誌 傑士達文化事業有限公司
台北市大安區忠孝東路四段 297 號 12 樓
TEL +886-2-8771-4088 FAX +886-2-8771-4099
URL <http://www.acd.com.tw>
E-MAIL: linsan@acd.com.tw

[台灣・台北 TAIWAN・TAIPEI]

日本村有限公司 NIHON MURA CO.LTD.
台北市羅斯福路二段 79 號 8 樓 806 室
TEL +886-2-2369-3245 FAX +886-2-8369-2713
URL: <http://www.nihonmura.com>
E-MAIL: aieo@nihonmura.com

[台灣・台北 TAIWAN・TAIPEI]

青英國際文教事業有限公司 GOGO JAPAN
台北市許昌街 30 號 4 樓
TEL +886-2-2388-5060 FAX +886-2-2383-5080
URL <http://www.gogo-japan.com.tw>
E-MAIL: service@gogo-japan.com.tw

[台灣・台北 TAIWAN・TAIPEI]

彩智文教股份有限公司內 CHI Education
台北市中山區民權西路 79 號 9 樓之 1
TEL +886-2-2586-8695 FAX +886-2-2585-5695
URL: <http://www.cci-cci.com.tw>
E-mail: info@jirchi.com.tw

[台灣・桃園 TAIWAN・TAOYUAN]

大慶日本留學社內
桃園縣桃園市民權路 6 號 6 樓之 4
TEL/FAX +886-3-3470276
URL: <http://daikei.iinaa.net>
E-mail: daikei.ryugakusha@gmail.com

[台灣・台南 TAIWAN・TAINAN]

日新外語中心
台南市民族路三段 152 號
TEL +886-6-2234478 FAX +886-6-2274715
URL: <http://www.jnet.com.tw>
E-mail: nissin.gaigo@msa.hinet.net

学生番号*		在留資格*	短期滞在

*填寫不要 For official use only

入 學 願 書 APPLICATION FORM

學校法人 江副學園
 新宿日本語學校 學校長 殿
 TO: President of Shinjuku Japanese Language Institute

照片 Photo
4cm × 3cm

(貼らないで
下さい)

姓 Surname		名 Given names	
漢字 In Chinese		漢字 In Chinese	
英語 In English		英語 In English	

國籍 Nationality		性別 Sex		出生日期 Date of birth	19	年 Year	月 Month	日 Day
戶籍地址 Permanent address								
電話號碼 TEL				傳真號碼 FAX				
地址 Present address								
電話號碼 TEL				傳真號碼 FAX				
携帯電話 CELLULAR PHONE				電子郵件 E-mail				
護照號碼 Passport No.			發照日期 Date of issue	年 月 日 Year Month Day	有効到至 Date of expiry	年 月 日 Year Month Day		
公司名称 Company address				工種 Type of job				
公司地址 Company address								
公司電話 TEL				公司傳真 FAX				

居住本國和日本的親族・親戚 Family in home country and relatives in Japan						
姓名 Name in full	年齡 Age	關係 Relationship	國籍 Nationality	職業 Occupation	日本的居留資格 Status in Japan	居留期間 Period in Japan

修學期間 Length of study	20	年 Year	月 Month	~ 20	年 Year	月 Month
-------------------------	----	-----------	------------	------	-----------	------------

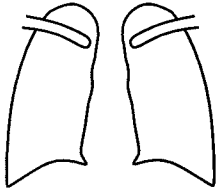
茲證明入學資料完全屬實。 I hereby declare that all documents in my application are true and correct.

申請年月日 Date of application	20	年 Year	月 Month	日 Day	本人署名 Signature of applicant	
------------------------------	----	-----------	------------	----------	--------------------------------	--

健康診断証明書 CERTIFICATE OF HEALTH

注意：健康診断はX線検査を含め、12ヶ月以内のものに限る。

Note: The Physical examination including (HEST X-RAY EXAMINATION
must have been taken within 12 months of the date of submission.)

氏名 Full Name				生年月日 Date of Birth			
診断事項 Medical Items							
身長 Height	cm	体重 Weight	kg	胸囲 Chest Measurement	cm		
ツベルクリン 反応最終判定 Latest Tuberculin Reaction	陽性 Positive	疑陽性 Doubtful	陰性 Negative	視力 Eye Sight	左 Left ()	右 Right ()	
	年 月 日 Date of Examination			色神 Color Sense	正常 () Normal 色盲 Color Blindness	色弱 () Incomplete Color Blindness	
エックス線像 X-Rays				身体障害 Physical Impediment			
間接 Mediatework (No. of Photograph)	正常 Normal	異常 Abnormal		区分 Items	異常の有無 Indicate with (○) for "Yes" And (×) for "No"		
				運動 Physical Exercise	(Yes)	(No)	
				視覚 Sight	(Yes)	(No)	
				聴覚 Hearing	(Yes)	(No)	
				言語 Speaking	(Yes)	(No)	
				その他 Others	(Yes)	(No)	
所見 Findings				具体的内容 Remarks			
主な既往症と罹患時の年齢 Medical History and Age of Disease				精神障害 Mental Disorder			
肺結核 Tuberculosis	才 Age	小児マヒ Infantile Paralysis	才 Age	入学後にも健康管理上注意するものを記せ。 Any disease need to be checked after entrance 血液型 (A・B・AB・O) Blood type (A・B・AB・O)			
気管支喘息 Bronchial Asthma	才 Age	てんかん Epilepsy	才 Age				
心臓病 Cardiac Diseases	才 Age	神経症 Nervous Diseases	才 Age				
胃疾患 Stomach Diseases	才 Age	精神病 Mental Diseases	才 Age				
リウマチ Rheumatic Fever	才 Age	その他 Any other Diseases	才 Age				
私が診断いたしました結果、健康状態は であります。 In my opinion the general state of the applicant's health is 優 良 可 不可 Excellent Good Fair Poor							
上記の通り相違ないことを証明いたします。 I hereby certify the above statement to be true. 診断日 Date of Examination _____ 検査施設名および住所 Institution and Address _____ 医師氏名署名 Full Name and Signature of doctor _____							
						<div style="border: 1px solid black; width: 60px; height: 60px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> 印 Stamp </div>	